

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Поверинов Игорь Егорович  
Должность: Проректор по учебной работе  
Дата подписания: 29.02.2025 19:44:26  
Уникальный идентификатор:  
1d7c0b63265f40454100861083302358409

Лешаньский университет  
61400 Китай, г. Лешань,  
778 Бинге роад,  
Провинция Сычуань,  
Тел.: 0086 0833 2158409,  
Факс: 0086 0833 2158409,  
E-mail: godsunyu@aliyun.com

ФГБОУ ВО «Чувашский Государственный  
Университет им. И.Н.Ульянова  
428000, РФ, г. Чебоксары, пр. Московский, 15  
Тел.: (8352) 584969  
Факс: (8352) 458278  
E-mail: [office@chuvsu.ru](mailto:office@chuvsu.ru), [mezhotd@chuvsu.ru](mailto:mezhotd@chuvsu.ru)

## ДОГОВОР *№ 76с-16* О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова», именуемый в дальнейшем Чувашский Государственный Университет, в лице ректора **Александрова Андрея Юрьевича**, действующего на основании Устава, с одной стороны, и Лешаньский университет, в лице президента Ху Дан, действующего на основании Устава, с другой стороны, заключили настоящий Договор о сотрудничестве о нижеследующем.

### 1. Цель договора

Целью настоящего Договора является установление сотрудничества между Лешаньским университетом и Чувашским Государственным Университетом в области образования, научных исследований.

### 2. Предмет Договора

К основным направлениям совместной деятельности относятся:

- 2.1 Использование научно-методического и инновационного потенциалов Лешаньского университета и Чувашского Государственного Университета в перспективных направлениях научной, образовательной и культурной деятельности.
- 2.2 Обмен преподавателями, учеными, сотрудниками и обучающимися по краткосрочным и среднесрочным программам.
- 2.3 Проведение совместных научных исследований.
- 2.4 Составление и перевод учебных пособий и методических материалов.
- 2.5 Обмен публикациями по всему комплексу вопросов сотрудничества.
- 2.6 Повышение квалификации и проведение стажировок преподавателей, молодых ученых и студентов Чувашского Государственного университета на базе Лешаньского университета, а стажировок преподавателей, молодых ученых и студентов Лешаньского университета - на базе Чувашского Государственного Университета.
- 2.7 Совместное проведение семинаров, конференций, симпозиумов и т.д.

### 3 Обязанности сторон

Стороны принимают на себя следующие долгосрочные обязательства:

- 3.1 Организовать научное, научно-методическое и образовательное направления совместной деятельности.
- 3.2 Осуществлять обмен опытом педагогической и научно-исследовательской работы с активным привлечением ведущих профессоров и специалистов Чувашского Государственного Университета и Лешаньского университета.

3.3 Осуществлять обмен научными публикациями, учебниками, учебными пособиями, методическими пособиями, планами и программами, университетскими периодическими изданиями.

3.4 Обмениваться опытом работы, в том числе в рамках повышения квалификации преподавателей по использованию новых информационных технологий в образовании.

3.5 Совместно разрабатывать новые подходы к организации научной работы студентов.

3.6 Регулярно обмениваться информацией о новых поступлениях литературы в фонды библиотек.

3.7 Направлять на целевое обучение студентов, аспирантов и докторантов.

3.8 Развивать деловое партнерство на основе равноправия и взаимной выгоды.

3.9 Не разглашать конфиденциальной информации.

3.10 Не наносить ущерб имуществу сторон.

#### **4. Срок действия договора и другие условия**

4.1 Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания и действует без ограничения срока, пока одна из договаривающихся сторон не уведомит другую сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Договора или желании изменить его условия.

4.2 В случае намерения о расторжении Договора в одностороннем порядке Сторона уведомляет об этом другую Сторону не менее, чем за 30 дней.

4.3 Прекращение действия Договора не влечет прекращения работ по ранее согласованным и утвержденным программам вплоть до их полного завершения.

4.4 Договор может быть расторгнут или его отдельные статьи изменены по соглашению Сторон с составлением соответствующего дополнительного соглашения, действующего до истечения срока действия настоящего Договора. При этом указанные дополнительные соглашения являются неотъемлемой частью Договора.

#### **5. Прочие условия**

5.1 Каждая сторона осуществляет сотрудничество в рамках настоящего Договора в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации и Китайской Народной Республики.

5.2 Настоящий Договор в связи с его подписанием не налагает каких-либо финансовых обязательств ни на одну из Сторон. Условия реализации сотрудничества в рамках настоящего Договора, в том числе финансовые взаимоотношения, оговариваются сторонами с оформлением отдельных соглашений, которые являются неотъемлемой частью настоящего Договора.

#### **6. Заключительные положения**

Настоящий Договор составлен и подписан в двух экземплярах (один - на русском и один - на английском языках), имеющих равную юридическую силу, и выдается по одному экземпляру для каждой из Сторон.

## Юридические адреса Сторон

Лешаньский университет  
61400, Китай, г. Лешань,  
778 Бинге роад,  
Провинция Сычуань,  
Тел: 0086 0833 2158409,  
E-mail: godsunyu@aliyun.com

ФГБОУ ВО «Чувашский  
государственный университет имени  
И.Н. Ульянова»  
428015, Россия, Чувашская Республика,  
г. Чебоксары, Московский пр. д. 15  
Тел: (8352) 45-80-86 (доб. 11-02), 45-82-  
78  
Факс: (8352) 58-30-36

## Подписи Сторон

За Лешаньский университет

*胡丹*

ПРЕЗИДЕНТ  
Ху Дан

“ 30 “ Nov 20 16



За Чувашский государственный  
университет имени И.Н. Ульянова

РЕКТОР  
Александров А.Ю.

“ “ 20

